

太空碎片擊落地球 過去有過五十二宗

蘇核子衛星掉落加拿大最轟動

太空專家不能確切知道「敬禮六號」的體積，不過他們認為它與美國太空實驗室相差不過幾厘米。專家們估計，在過去五十二宗擊落地球的太空碎片中，蘇聯核子衛星掉落在加拿大最為轟動。這顆衛星於一九七九年三月廿九日，在蘇聯上空爆炸，其碎片散落在北極圈以南的廣闊地區。據估計，這顆衛星重約一萬五千磅，其碎片散落在北極圈以南的廣闊地區。據估計，這顆衛星重約一萬五千磅，其碎片散落在北極圈以南的廣闊地區。據估計，這顆衛星重約一萬五千磅，其碎片散落在北極圈以南的廣闊地區。



蘇聯核子衛星掉落在加拿大最為轟動。

南非一餐廳老闆 深怕實驗室掉下 精神苦惱要求賠償

南非約翰內斯堡一餐館老闆，因深怕美國太空實驗室掉下，精神苦惱，要求賠償。據悉，該餐館位於約翰內斯堡市中心，曾多次被太空專家警告，稱該地區為危險區。老闆表示，他已經承受了巨大的精神壓力，要求政府或相關部門給予合理的賠償。



機師親見太空站墜落 德羅維到火熱的太空實驗室墜下地球，他在星期四早晨機抵達伯斯機場。(美聯社無線電傳真照片)

機師親見太空站墜落

德羅維到火熱的太空實驗室墜下地球，他在星期四早晨機抵達伯斯機場。(美聯社無線電傳真照片)

美國醫學界出版的「美國醫學新聞」

泰恩說：「阿司匹靈殺了他。泰恩現年五十四歲，三十年前，他還在上醫學院的時候，已為醫士工作。」

劉揚記麵廠

一送五買

凡購買下列麵食五元以上 止底月五至賓酬張新 號一六街雅歌臨駕請

- 上海雞球
- 淮子
- 全蛋

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver, B.C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

- 各種鮮麵
- 日日生鮮
- 超等乾麵
- 爽滑可口
- 新製機器
- 名師精製
- 大小光顧
- 均極歡迎

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited 355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

- 幸運餅仔
- 鮮香捲皮
- 鮮香卷皮
- 蒸氣炸麵
- 蒸氣炸麵
- 雲吞乾麵
- 花旗乾麵
- 五磅十扎

FACTORY CARPETS

1762 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 254-4277

膠底地毯，每方九元。平賣二元。碼由十種。九起十種。不同花色。多樣顏色。代客鋪地。直接由廠。到你家。

翠園大酒樓

Jade Palace Restaurant 221-560 JOHNSON STREET MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C. ONE BLOCK FROM CHINATOWN

TEL: 388-4412

午市：星期一至五 11:am-3pm 六、日、假期 上午茶市

晚飯：星期一至四 5pm-1am 星期五至六 5pm-2am 星期日及假期 5pm-9pm

福華有限公司

FOOK WAH ENT. LTD.

*營養豐富 *冷熱皆宜

維他命 Vitasoy

電話：965-8338 地址：278 E. PENDER ST. 片打東街 VAN. B.C.

佳棧燒臘肉食公司

264, E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P1 689-3238 689-5311

新鮮肉食 各式燒烤

新張酬賓 大減價

定一九七九年四月二日 星期一啓市 菓欄第二門市部左側

音佳親探旅遊

國華公司 DOMINION PROMOTION CO. 534 MAIN STREET 1ST FLOOR., VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 681-2720

專辦廣東省旅遊探親，每月隨時均有團出發。沿途出入境旅遊膳宿，有專人招待並設購貨包裝托運行李部門，簽證快捷請駕臨或電詢。

加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195 或 681-1432

男女君服務

京士威 2183 號

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 匯款服務優越
- 港九均設有分行，歡迎函詢安辦

香港德輔道中45號 45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

華隆有限公司

WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

大量進口 專營批發 唐山什貨 罐頭海味 代理香港 新華海產 冰霜凍蝦 靚龍蝦尾 酒樓用具 一應俱備 遠近寄貨 無任歡迎

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號 電話：二五五-一六〇一〇 二五五-一六五七一

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada 400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

寶路銀行房屋按揭，利息由十一厘起，貸款額可高達十萬元，年期可分二十五年，三年活期，五年定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 馬錦華啓

Gary Tee Realty Ltd.

#8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tee 電話：278-2994 270-1971 或 683-4618

- ▲華埠奇花街八七三號兩年新三睡房土庫有睡房浴室開價七萬餘(逢週六二至五時開放)
- ▲八九五號四十五街東... 兩房一廳，近中小學校，土庫有人息，兩房浴廁，開價五萬九千九百九十九。
- ▲五八八號五街東... 兩房一廳，開價四萬九千九百九十九。
- ▲二兩睡房土庫... 近多倫多利街士德街... 兩房一廳，近多倫多利街士德街... 兩房一廳，近多倫多利街士德街...
- ▲華埠片打東街五十九號柏文... 兩房一廳，近多倫多利街士德街... 兩房一廳，近多倫多利街士德街...
- ▲萬壽士定東街... 兩房一廳，近多倫多利街士德街... 兩房一廳，近多倫多利街士德街...

風琴平賣

PIANO & ORGAN SALE

購以下風琴八折計算

Heintzman * Shanghai Mason * Risch

Eminent * Solina Hammond * Wurlitzer JOHANNES PIANO & ORGAN 6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788 3190 Cambie at 15th, Van. - 873-1808

大宗廉價地氈出賣

適合住家，辦公室，餐廳及公寓，色樣選擇甚多，全部蓋鋪地氈或住房地氈均備，請華友到來參觀。

Floyd's Sweet Water Floors Ltd. 2980 E. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone 255-0811

上海酒店侍應生 拿手調教鷄尾酒

改名為「熊貓尾」

【上海訊】合衆社訊：上海酒店侍應生，最近拿手調教鷄尾酒，改名為「熊貓尾」。

「熊貓尾」原名「熊貓尾」，是上海酒店侍應生，最近拿手調教鷄尾酒，改名為「熊貓尾」。

中國消息

楊勇與英外相會談

商討印度支那問題

【北京訊】中國副總理楊勇，於今日與英國外相希爾頓會談，商討印度支那問題。

今年頭五月回鄉客 多於去年全年人數

共達一百三十萬七千八百人次

【本報訊】內地海關由今年元月起，統計回鄉客人數，今年頭五月回鄉客人數，多於去年全年人數。

可在海陸空施放 台製成兩種飛彈

具準確攻擊能力

【本報訊】國防部最近完成之飛彈，可在海陸空施放，具準確攻擊能力。

中國通知聯合國 參加國際難民會

參加國際難民會

【路透社華盛頓電】中國政府最近通知聯合國，參加國際難民會。

香多可防癌

現發新有菌真究研授教一西

文日成譯即本日書出年四七

【本報訊】一項最新研究顯示，香多可具有防癌作用。

中國原油 產量增加

【新華社訊】中國原油產量，最近有顯著增加。

中國消息

中國購泰國貨物 半年價值十億

【本報訊】中國最近半年內，購泰國貨物價值達十億元。

中國購泰國貨物 半年價值十億

【本報訊】中國最近半年內，購泰國貨物價值達十億元。

省府運用九億餘元 加強農業試驗研究

【本報訊】省府最近撥款九億餘元，加強農業試驗研究。

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 PHONE: 683-5656

請駕臨惠顧詢問

太平洋旅行社

地址：溫哥華片打東街七十一號

英華旅行社

417-193 E. Hastings Street VAN. B.C.

香港來回由 \$584 元起

20日東南亞豪華旅行團 \$1631元

豪華一流酒店，早晚餐。

並代理歐洲夏威夷李福各地旅遊團機票

代售歐美各地機票

歡迎來電與鄧小姐洽(60)4669-6412 681-3816 晚間：437-6270

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

代理

汽車保險、房屋樓宇、商業各項保險

公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業，其開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感荷。

司公華強 Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：684-8921

通電器行

Telephone Electrical Appliance 712 E. Hastings Street Vancouver B.C. Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。

裕興建築有限公司

1252 E. 13th Ave. Vancouver, B.C. V5T 2M2 Tel: 879-9089 • 876-1860

免費估價

水喉電器、內外油漆、露台車房、土庫間格、舊屋翻新、承建新屋

名園大酒家

小調歌后、晚飯宵夜、名廚主理、華筵喜酌、大小宴會、星期美點、七天營業、晚飯宵夜、豐儉隨意、歌星樂隊、每晚演唱

張佩妮小姐、周曉麗小姐、朱咪咪小姐、青春麗小姐、周鳳雲小姐、馮鳳儀小姐

電話：683-4793

鑽石樓

New Diamond Restaurant

555 Gore Avenue Phone: 685-0727

茗茶美點、晚飯宵夜、無任歡迎

每日由上午十時至下午五時

半由下午五時至十時

星期及假期茶市

提早九時半開市

電話：六八五〇七二、六八四二二二、六八四二二三

均安號

Zuon On Co. Ltd.

438 Main Street Vancouver B.C. Telephone: 681-1025-681-2733

代理

代理各國航空公司、代理各國火車票、代理各國船票、代理各國護照、代理各國簽證

陶陶酒家

102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

陶陶酒家

大鑊小酌、食譜精研、大鑊小酌、悉從尊便

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street Vancouver, B.C. 684-3743 684-4822

大鑊小酌

無任歡迎

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953 119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點

鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨

價格公平 專心巧製

選料上乘 招牌保證

鳳城

Phoenix Restaurant

155 E. PENDER VANCOUVER B.C.

壽筵喜酌、晚飯宵夜、各種海鮮、貴客光顧、無任歡迎

六月七日起、每日供應、各式精美點心

如蒙利用、免費估價

地址：亞力山打街五〇四號

電話：二五四一六八六

利口福飯店

Delightful Food Restaurant

277 E. PENDER ST. VAN., TEL. 684-1916

營業時間：每日上午十一時至凌晨一時

逢星期二休息

香港風味

名廚烹飪、正宗粵菜、粥粉麵飯、用料最靚

豐儉隨意

宴會小酌、服務週到、精美燒烤、歡迎外賣

冷氣開放

富新

承接裝修

油漆、木工工程

地址：636 E. 14 Ave 電話：636-1414

新電話：879-4389

宏海裝修

承接裝修、油漆、木工工程

地址：636 E. 14 Ave 電話：636-1414

新電話：879-4389

片打花舖

Pender Florist

529 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P9 Tel: 254-1113

承接修理

天面專家、承接修理、天面專家

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver, B.C. Tel: 687-9605

本店常備

四季鮮花、盆栽樹木、新穎設計、結婚花球、花籃花牌、花圈花牌、花圈花牌

梁祺

承接土木工程

商業樓面、新建重修、內外設計、樓宇土庫大小、間格、天花外牆、油漆水電工程、專修屋頂瓦仔、及熱氣、青沙、平頂、天面、一律接辦。

地址：亞力山打街五〇四號

電話：二五四一六八六

黃英祺

地毯專家

Thomas Y. K. Wong

本公司經營滿、鋪地毯五十多、年經驗豐富、種類繁多、價錢公道、僑胞、光臨特別優待、免費報價、代、客設計、保證、服務滿意。

請光臨或電

1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2 Phone 255-7791 Res. 980-0152

金星美術裝飾工程公司

Golden Star Arts Decoration Engineering Co.

328 POWELL ST. VAN. B.C. CANADA V6A 1G4 TEL: (604) 682-3914 254-2907

承接裝修

承接裝修、油漆、木工工程、承接裝修、油漆、木工工程

唐笙美術廣告公司

承接廣告、設計、印刷

地址：254-1113

何桐攝影院

Ho Tung Studio

19 E. Pender St., Van. B.C. 681-5848 879-5506

承接攝影

承接攝影、設計、印刷

榮僑花舖

承接花籃、花圈、花牌

地址：254-1113

昨日股市行情

| | | | | |
|-------|----|------|------|------|
| 銀行類 | 永泰 | 二·四〇 | 四海 | 二·一八 |
| 友邦 | 永泰 | 二·四〇 | 和記地產 | 二·一八 |
| 海外信託 | 永泰 | 二·四〇 | 力安 | 二·一八 |
| 恒利 | 永泰 | 二·四〇 | 利安 | 二·一八 |
| 九龍倉 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 均益 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 地產類 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 長江實業 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 新華實業 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 新世界 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和合 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 大成 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 太古洋行 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 太古洋行A | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 太古洋行B | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 會德豐A | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 會德豐B | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 通卡佛 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 通卡佛A | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 通卡佛B | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 青洲英坭 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 生力啤 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 立興 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興 | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興A | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興B | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興C | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興D | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興E | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興F | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興G | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興H | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興I | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興J | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興K | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興L | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興M | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興N | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興O | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興P | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興Q | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興R | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興S | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興T | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興U | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興V | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興W | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興X | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興Y | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |
| 和興Z | 永泰 | 二·四〇 | 新華 | 二·一八 |

西貢工業用地拍賣 成交價逾一千萬元

兩地產商競投非常激烈

【本報訊】西貢區內第一幅推出公開拍賣之工業用地，昨以一千零九十五萬元成交，創出開拍價三點八倍之紀錄。主事是美新地產有限公司。

該幅位於西貢對面海濱，面積為一千七百一十九平方米，其成交價等內第一幅推出公開拍賣之工業用地，昨以一千零九十五萬元成交，創出開拍價三點八倍之紀錄。主事是美新地產有限公司。

該幅位於西貢對面海濱，面積為一千七百一十九平方米，其成交價等內第一幅推出公開拍賣之工業用地，昨以一千零九十五萬元成交，創出開拍價三點八倍之紀錄。主事是美新地產有限公司。

半加工美國牛皮 製成手套返原地

【本報訊】間製造廠現正以美國牛皮在香港製成工作手套，再行輸入美國。

目前專營此業之本港廠家有三間，而力安實業有限公司，則已成立一家新公司，則已成立一家新公司，則已成立一家新公司。

該公司計劃在加拿大設立一家新公司，則已成立一家新公司，則已成立一家新公司。

濟經港香

【本報訊】香港經濟在過去一年中，表現相當強勁。雖然受到全球經濟不景氣的影響，但香港憑藉其獨特的地理位置和經濟政策，成功地吸引了大量的外資。

香港政府最近公佈的數據顯示，香港的GDP增長率達到了百分之五。這在亞洲地區是罕見的。此外，香港的失業率也保持在較低的水平。

倫敦原糖 下跌兩鎊

【本報訊】倫敦原糖價格在昨日下跌兩鎊。受全球經濟不景氣影響，糖價普遍走低。

據悉，倫敦原糖價格在昨日下跌了兩鎊，這對於糖業投資者來說無疑是一個壞消息。分析人士認為，這主要是由於全球經濟不景氣導致的需求減少。

金銀美鈔

| | | |
|------|--------|---------|
| 九九金 | 開市 | 1785.00 |
| 九九金 | 最高 | 1785.00 |
| 九九金 | 最低 | 1772.50 |
| 九九金 | 收市 | 1772.50 |
| 飾金 | 開市 | 180.00 |
| 飾金 | 最高 | 180.00 |
| 飾金 | 最低 | 177.50 |
| 飾金 | 收市 | 177.50 |
| 白銀 | 開市 | 15.00 |
| 白銀 | 最高 | 15.00 |
| 白銀 | 最低 | 14.50 |
| 白銀 | 收市 | 14.50 |
| 美鈔 | 開市 | 53.34 |
| 美鈔 | 最高 | 53.34 |
| 美鈔 | 最低 | 51.70 |
| 美鈔 | 收市 | 51.70 |
| 遠東指數 | 204.28 | 升 |
| 遠東指數 | 9.55 | 升 |

華僑金行

珠光寶氣 閃閃生輝

專營：黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石、結婚金牌、賀壽金座、專人主理、名師設計、款式新穎、價錢特平

*高價收購舊玉器、鑽石首飾
*設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (維街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話：(604) 669-3247

相命如神接批命書曾一度紅透半邊天 著名顏慶子經港抵加

精通各地方言為僑胞談財運看前途 用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨雲坤街五〇七號九室每日中午十二時至六時候教，星期日及假期照常，寶劍贈俠士紅粉贈佳人，中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招待地址：

507 Main St Vancouver Pacific Room 9
維街五〇七號九室(加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上)

MONTREA TRUST

274-7221

JOHN LEUNG
NORA LEUNG

溫哥華東區 烈治文區

三睡房，土庫，近學校，巴士，商店，開價五萬三。

四睡房，已售出，年新高，開價七萬五千九。

五房三廳，四年新，清靜幽雅，開價七萬九千九。

新屋，新款，開價九萬二千。

兩層大屋，六房兩廳及酒吧，可住地方二千四百方尺，地0.0X11，在高貴住宅區，近市中心，開價十一萬八千五。

三年新屋，已售出，六浴室，收租最好，開價...

滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
5716 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話：525-6983

○ HANLEY 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十一萬，有價講。

○ 維街夾四十七街，士德古屋，樓上一廳兩房，樓下一廳三房，合自住收租近學校交通，開價五萬四千九抵買。

○ 本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵買。

○ JANEY 埠 LOUGHEED 有商業地半畝，可做菜舖生意及各種商業舖，抵買九萬，請速。

○ 東區瓦仔梳近四街一廳三房，樓上一廳一房出租自住四萬九。

○ 近展覽會館，一廳二房，有土庫，西人業主，四萬五急售。

○ HARRISON HOT SPRI - NNG 出名旅遊區餐館旅店一間。

加華實業公司

CATHAY PACIFIC REALTY LTD.
5052 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3T8 • Telephone (604) 324-1034

七月新盤

公司電話 324-1034

投資買賣 物業生意 租賃按揭 燕梳按揭

E. ROZA-PEREIRA 879-3499 綺華
M. LIM 434-1569 林文和
J. TOM 434-8492 譚光誠
A. KO 299-0041 高太
S. KWOK 321-2005 郭光沐
DAVID TAM 437-1714 譚清華

雲東區唐番餐館，生意連實業，年做四十萬，設備裝修一流，開價四十二萬，淨實生意十五萬。

十四街夾四路五年新雙邊屋，五租單位出租，自住兼收租，開價十三萬五千元。

本拿比四年雙邊屋，三睡房土庫完成，現已租出，自住兼收租，開價十四萬九千九百元。

雲東區三睡房 TOWNHOUSE，土庫完成，學校交通購物方便，四萬餘元開價，三睡房土庫部份完成，四萬餘元。

乃街夾一街，二睡房土庫部份完成，四萬餘元。

工業區三十座位餐館，日做三百元，適合夫妻經營，四萬五千元開價。

北區新屋數間，交通方便，八萬六千五百元起。

本拿比西區半新，紅瓦屋頂，八大廳房，兩套暖氣，名貴地庫十四萬開價。

唐人埠地王肉類集貨果菜舖，發財生意，九萬八開價，試還價。

唐人埠中心，發財酒樓生意，架撐齊備廿一萬元。

維街與旺地兩層街角商業樓，十七萬五千元。

六租柏文，三間舖位商業樓，廿二萬開價。(以上請問譚清華)

BROADWAY & KINGSWAY 商業樓，全部翻新業主願租回，十年批約，每月租金四千元，旺區街角，取價三十八萬五千元，十萬現款可成交良好投機，不要錯過。

PORT COQUITLAM 十年新商業樓，兩舖兩柏文，60X164 街角旺地，大有前途，年租一萬七千五，開價十八萬商業樓可成交，取價四十三萬，歡迎交換。

葛士定近海陸軍公司，六層高商業樓，有升降機設備，年租三萬九千元，業主急售，三十三萬七千現款。

卑外旺區購物中心數間，歡迎電詢，可成交。

高曲林區一十三年新士德古洋房，三睡房大客廳飯廳，土庫可建一廳房，地六六五呎乘一百一十二呎環境幽靜，近學校公園，交通方便，開價六萬四千九百元。

東區洋房一近飛沙街夾五十六街十三年新三睡房，一廳不潔，保養好，土庫有廳房完成，地六三四呎乘一百一十五呎，近學校交通，開價七萬六千九百元。

東區老屋三〇四一號一兩房一廳，光猛洋房，土庫另有三睡房地大三十三呎乘一百五十呎，坐北向南好風水，開價四萬九千九百元(以上請問高太)

旺街商店每日生意六百元，用具齊備，有長批，業主離埠急讓，開價四萬餘，有價講。

近唐人埠合法六租住屋及兩舖位商業樓，最適合投資與自用，開價九萬餘，有價講。

SURELY 埠，工業地，三個半 ACRE 適合各種工業，貨倉與及 MOBILE COURT 等等。

近乃磨街及廿二街細屋一間，適合小家庭用，交通方便，伍千元可成交。

本拿比 TOWNHOUSE 三大睡房，有餐廳，三套廁所，爐頭，雪櫃，洗衣機及乾衣機，開價四萬九千，八千元可成交。

唐人埠夜總會及餐館出讓。

新屋數間，如有意舊屋換新屋者，請電詢問詳情。

東區五萬餘元，兩睡房，卅三乘一百廿八呎地

4308 ELGIN ST. 三睡房，土庫全部完成，五萬餘

卅餘年近維街，四萬七千五百元。

北本拿比八年雙邊屋，土庫完成。(以上請問林文和)

百信實業公司

ANDY CHAN
電話：684-8025
住宅電話：298-8555

陳宗怡

七月新盤

① 2736 E. 24 石屎屋，一廳兩房，樓下一廳房，好風景標準地，卅三年新，五萬餘，可申領政府津貼。

② 乃磨十五街高尚住宅區一廳三房，土庫一廳兩房，廚廁，四十四呎地，七萬餘。

③ 乃磨廿四街兩層住屋，西人業主，室內雅潔，四睡房，新廚房，兩廁所，離埠讓讓，四萬餘。

④ 廿一年新石屎屋，一廳兩房，土庫娛樂室酒吧，六萬一千九。

生意一栢文一商業樓宇

① 唐人街地王雜貨舖生意出讓，七十年老字號，專營唐人飲食，雜貨，藥材，舖面三千尺，設備一流。有志營商，機不可失。

② 西區十一租觀柏文，地區高尚租客一流，十餘年新內外保養好，現款約需十二萬可成交。

③ 百老匯西六年新商業樓，樓下大餐廳，樓上高級寫字樓，地闊五十呎，有長批，四十九萬五千

荷蘭：風車和芝士之國

提起荷蘭，人們就會聯想到風車、鬱金香以及芝士。當年，風車曾是荷蘭的主要動力來源；時至今日，全國仍保存了數以百計的風車地點，作為博物館，作為人們遊覽之所。至於鬱金香及芝士，更是至今盛產於荷蘭，名聞世界。

四分一國土低於海面

在地理上，荷蘭的國土又低於海面著名。它的總面積共為四萬零八百八十四平方公里，卻有百分之二十四的國土面積低於海面。僅三分之一的面積高出海面一公尺。正是因此，在荷蘭到處都可看見堤防和疏導水流的運河。例如首都阿姆斯特丹，便由無數道運河拱衛而成。這些運河在當年是為了防水、防敵之用；到了今天，卻成為旅遊者的好去處。不過荷蘭所處的緯度甚高（北緯五十二度），但又受到暖流的影响，所以變成冬日苦寒而又多霧，泛舟運河，觀感上就不免打折扣了。

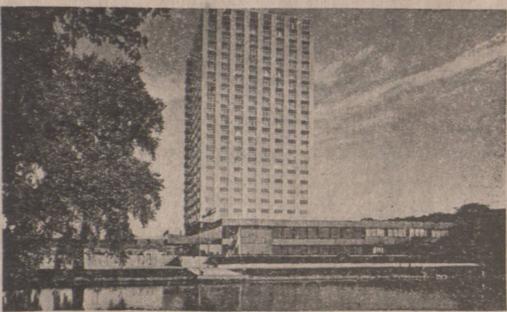
首都又名北方威尼斯

阿姆斯特丹的運河，多到數不清。從中央火車站開始，無數運河作扇狀的



阿姆斯特丹市一角

分佈，最外圍的是阿姆斯特丹運河，由此往內，基歷「王子運河」啦、「皇帝運河」啦，不知有多少道。由於運河多，市內水道縱橫，風光明媚，被稱為「北方的威尼斯」。沿着運河的道路，多植有榆樹，林木掩映間矗立着十九世紀風味的建築物。因此，這個城市又是歐洲主要都市中最具有古典美的一個。不過，阿姆斯特丹整個城市雖然一



阿姆斯特丹的另一角

片古典色彩，但它的機場——斯基博機場卻絕不古典，設備和規模，都夠得上稱為世界最高水平的大機場。飛機降落後，活動的空中走廊連接了飛機的門口和機場大廈。即使在風雨之下，機上的乘客可以不濕一條毛髮地進入機場大廈。

阿姆斯特丹還有一奇：它名義上是



荷蘭姑娘和她們手製的芝士

荷蘭的首都，但中央政府的所在地卻是海牙。因此，各國大使館也都設在海牙，使海牙成為實際上發揮首都機能的城市。海牙還設有「國際法庭」，這就更使它名聞於世。

泛舟運動是最佳節目

在阿姆斯特丹投宿，不乏設備豪華的第一流高級大酒店，但房租之貴，和鄰國西德不可同日而語，這也許是荷蘭的土地特別珍貴之故吧！一間有浴室的單人房，房租由九十基路達至一百四十基路達，每一個基路達約合港幣一元八角，折算起來，實在令人吃驚。至於一般二、三流酒店裏沒有浴室的單人房，租金也在五十基路達左右，合港幣九十元上下，昂貴得很。

遊客們到了一個城市，安頓好行李之後，總是喜歡坐上旅遊車，到市區裏去兜兜，看看景物。但在阿姆斯特丹，這一節目有不同，旅遊車改為遊艇，那才像是真正為觀光這個運河城市而來的。

除了泛舟運河之外，到市郊去參觀風車、訪問牧場、看看鬱金香的花園、遊覽漁村，也都是遊阿姆斯特丹的獨有節目。運河泛舟又可以在晚間舉行。那時候河水映着燈光，倍添美感。

荷蘭名酒加幾片檸檬

到荷蘭去遊歷的人，首都阿姆斯特丹是必到的。以海牙為中心，著名的花市所在地阿爾斯梅爾，以民族服裝著稱的福特丹，以及盛產芝士的亞歷克賽爾，都可順道一遊。時間許可的話，十三世紀的古都萊頓、政治城市海牙、歐洲最大的商港鹿特丹，也都有遊覽一番的價值。

荷蘭的工業，有造船、鋼鐵、煉油、採煤、紡織、化學、食品等部門。農業則以養畜和園藝為主。在農業方面，又有「奶農園」、「芝士園」、「鬱金香園」等等綽號。荷蘭盛產牛奶，其紙包鮮奶及奶粉、芝士，我們都見得多了。這種情況也直接影響到荷蘭人的飲食方面。荷蘭的菜式，在歐洲毫不知名，其特點就是芝士、牛油之類多得十分多。要講味道，實在不敢恭維，但如論營養價值，那可是充足得很。酒類方面，啤酒之外，還有一種本地產的荷蘭葡萄酒。此種葡萄酒，女人很喜歡喝，不過喝時多加檸檬片，倍加清香。



運河處處的阿姆斯特丹

南極大陸的自然環境是嚴峻的：暴風雪、狂風、很低很低的溫度。即使是在稍微有些陽光的夏天，冰層表面的溫度也不會高於零度以上。當地的「居民」最主要的有企鵝和海豹。

海豹在地球上的分布比較廣泛，如太平洋、大西洋、北冰洋都有，不過在南極洲周圍的海域更多些。威德爾海豹、食蟹海豹、食肉海豹以及羅斯海豹，都是南極的特有品種，其中，威德爾海豹是在同類動物中最能適應南極生活條件的一種。沿着南極大陸邊緣航行，在沿岸的冰原上，很容易看到威德爾海豹，它們肥胖得像豬一樣，懶洋洋地躺在冰上，構成一幅奇異的風景。

在南極的冬天裏，冰上大氣比冰下水中要冷得多，所以除了無風的晴天，海豹很少爬到冰面上來，它們在冰層下度過漫長的嚴冬。在厚厚的冰層下面，氧氣缺乏，威



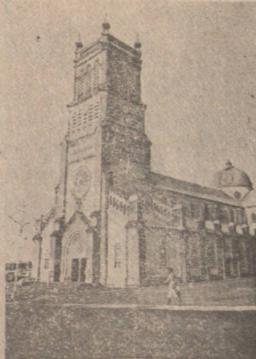
中國菜印尼菜均吃香

由於荷蘭本國的菜式無甚特色，因此外國菜在荷蘭大行其道，尤以印尼菜和中國菜為盛行。

荷蘭人喜吃印尼菜和中國菜，恐怕是和它在東方扮演過長時期的殖民主義國家有關。荷蘭會統治印尼多年，印尼菜以及印尼方面傳過去的中國菜進入荷蘭不足為怪。這種來自東方的、美味的菜餚傳到荷蘭之後，使荷蘭人着迷了。據說目前阿姆斯特丹最好生意的兩間餐館，一間是售印尼菜的，一間是售中國菜的。這兩間餐館，都須預早訂位，有時生意好起來，且須隔日預訂呢。

正是因此，在荷蘭，多年來印尼菜館和中國菜館如雨後春筍般地紛紛開設。這些菜館，儘管越開越多，卻一律都能賺錢。其中還有不少印尼菜館，都標榜兼售中國菜的。近年中國的茅台酒酒馳名世界，在荷蘭的幾間第一流的中國菜館裏，也可嚐到茅台酒的味道了。

海島上的教堂神廟



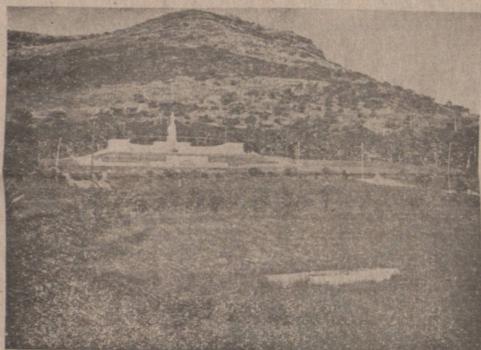
設在一個小市鎮中的一座教堂

可算是個美好的黃昏，天氣也顯得多麼涼快。我以為，今晚和陳伯他一家人聚會時，再不用着開風扇了。

可是，今天的晚餐卻和平時不同，陳伯的兒女都不見了，只有陳伯陪着我。我的詫異的神情，陳伯可能看透了。他向我說：「他們參加教會去了，是復活節嘛，這裏差不多所有教友都跑到教堂去。……飯後，我帶你到那『教會山』（在半山的一個露天主堂），看看那熱鬧的……」

不過，當我們的汽車剛進山腰，卻已不能再前進一步了。散會的人羣擠迫在公路中，陳伯只好把車駛上草坪。公路上的路燈，在這曠野的原野中顯得不大光亮，而陳伯的臉龐，我還可以看到的。

陳伯一家都信奉天主教。前幾天，他送我到機場途中，在教堂的廣場邊，把車子停了下來，對我說「請等等我」就獨自走進教堂裏去。當時，我也拉出相機，只顧找題材、找角度，沒有去猜度他進教堂去做什麼。過了十多分鐘，他還沒有出來。車子也給烈日曬壞了，他還是沒有出來。當時我這麼想：他



路易港半山的一個「露天教堂」



毛里求斯的一座印度神廟

南極的海豹

德爾海豹怎樣生存呢？原來它的血液裏貯存的氧氣比人類高五倍，它能潛水深達六百米，停留一個鐘頭之久，才鑽出冰層調孔呼吸。而且威德爾海豹有非常尖利的門牙，在冰層上鑽開一個冰洞，作為呼吸氣孔。在鑽冰洞時，它的頭顱搖擺一樣，來回擺動。有時，在南極冬天會偶而發現死去的威德爾海豹，原來它的尖牙損壞了，在冰上鑽不出氣孔而悶死了。

人們發覺，當威德爾海豹呆在冰面上休息時，對走近它們身邊的人們毫不在乎，甚至會讓你在它的身體上裝置各種儀器。看來，海豹有生以來似乎並未養成一種恐懼感而害怕什麼。但是它卻十分機警敏感，特別是對於侵入它的「領地」的敵人，會毫不留情的加以反擊，直至把敵人驅逐才算了事。每隻公海豹在海中佔有一定的「領地」，這是別的海豹不能侵犯的。每個「領地」的範圍大約有二十到三十米左右的直徑。

Willie Wong Says: See me for the best buy in a new car or light duty truck... DUECK 'The Old Place' 1305 W. BROADWAY 731-7711 CHEVROLET OLDS CADILLAC 黃維利說：請來見我，有關好的新車或輕型貨車。

KINGSWAY HONDA 本行是全埠最好交易的車行，有大宗新舊漢打車任你選擇，請你隨時來試駛，價銀低廉，有良好分期付款辦法服務妥善 445 Kingsway, Vancouver, B.C. Phone 873-3676

Grant Louie's Pacific Dodge Chrysler Ltd. 買新車要獲得最優待價錢，請與 Ken Eng 君接洽，我們還有多種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：585-3141

LAWSON OATES 老臣屋氏汽車公司 Full Service, Parts & Body Shop Trucks Located 1503 Kingsway 全部汽車服務 各種零件 並有車身修理廠 1235 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6H 1G8 Phone: 736-5521

通利裝修 Tony Construction 591-6260 876-7204 免費估價 內外油漆 陽台車房 土庫間格 翻新舊屋 土木工程

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL 823 E. HASTINGS ST. VAN. 政府牌新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細捷法速成時間任擇。(特價8小時足收\$110元10小時收\$135元)包足鐘，包接送，歡迎補鐘租車考試並指導筆試。

高級駕駛學校 4677 Main St. Advance Driving School 全程 \$125 專人輔導英語筆試班 \$20 日 872-8717 夜 873-6091 吳先生 假期照常服務

王志龍駕駛學校 TOM'S DRIVING SCHOOL 本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，八小時只收112元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照歡迎來電查詢，假日照常服務。電話：八七二-四二一三。872-4213 校址：3633 緬街廿廿街。

廣珍首飾舖 Kwong Chin Ho Co. 681-5816 39 E. Pender St., Vancouver, B.C.